

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

D **UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!**
MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu MyProject®?

Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

CZ **NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!**
MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

HR **JAMSTVO ZADOVOLJSTVA.**

MyProject® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

PL **GWARANCJA ZADOWOLENIA!**

MyProject® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące MyProject®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

RO **MD** **CALITATE GARANTATĂ!**

Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®? **RO**: Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upe România și RCS&RDS) **MD**: Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

SK **ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:**

MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu MyProject®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

BG **НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!**

MyProject® е с гарантирано качество. Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за MyProject®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podjetja: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: J-118

791 / 1264498 / 5046190

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacij • Versiunea informațiilor
• Stav informácií • Актуалност на информацията: 03 / 2020



ELEKTRO-TACKER ELECTRIC STAPLER

45 W

D **Bedienungsanleitung**

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

CZ **Návod k obsluze**

Překlad originálního návodu k obsluze

HR **Upute za uporabu**

Prijevod izvornih uputa za uporabu

PL **Instrukcja obsługi**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

RO **MD** **Instrucțiuni de folosire**

Traducerea instrucțiunilor de utilizare inițiale

SK **Návod na obsluhu**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

BG **Инструкция за употреба**

Превод на оригиналните инструкции

за експлоатация



Elektro-Tacker 45 W | Elektrická sponkovačka 45 W | Električna klamerica 45 W | Zszywacz elektryczny 45 W | Capsator electric de 45 W | Elektrická sponkovačka 45 W | Електрически такер 45 W



Exclusively by



fold out

D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO **MD**

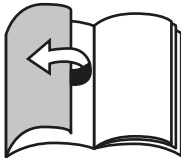
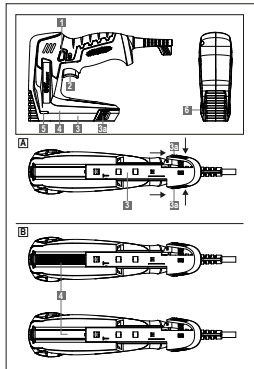
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG

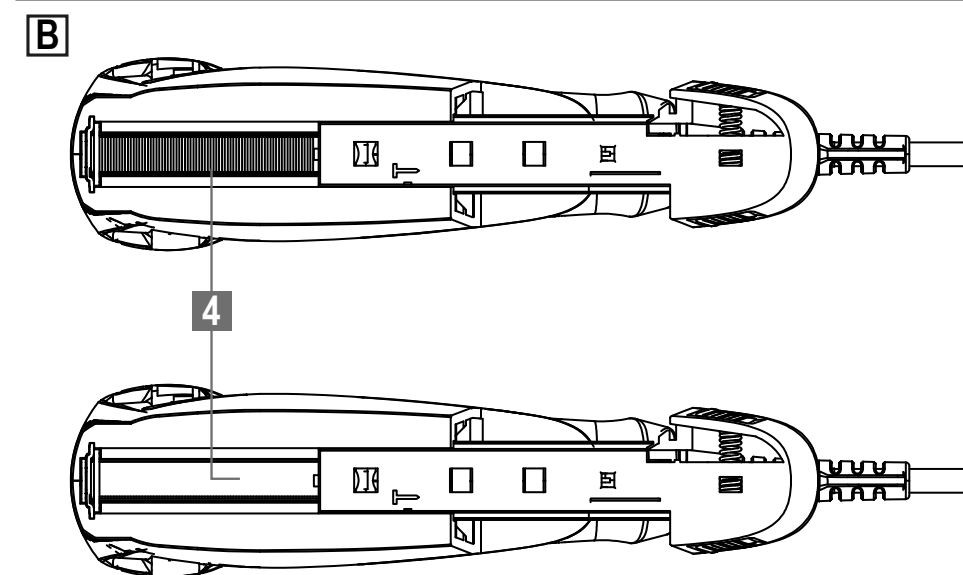
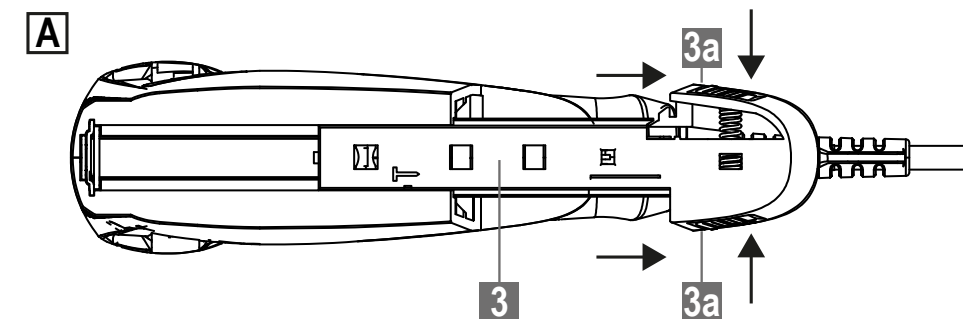
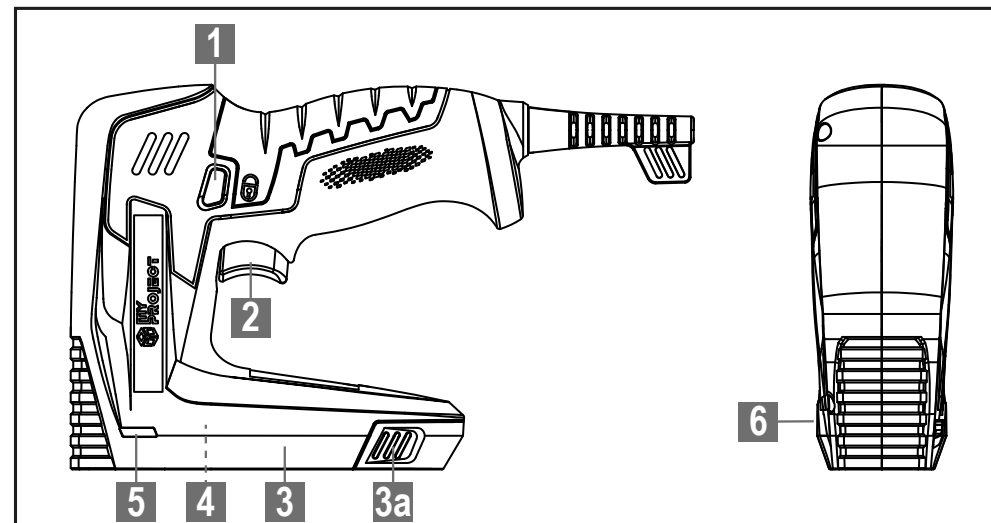
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	13
HR	Upute za uporabu	21
PL	Instrukcja obsługi	29
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	38
SK	Návod na obsluhu	46
BG	Инструкция за употреба	54



24% black



D

Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch	4
Lieferumfang	4
Zeichenerklärung	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheit	5
Bedienungsanleitung	9
Reinigen und Pflege	10
Wartung und Lagerung	10
Entsorgung	11
Technische Daten	11
EG-Konformitätserklärung	12

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

Lieferumfang

- 1x Elektro-Tacker
- 400 Klammern (Maße: 10 x 11,4 mm x 0,74 mm)
- 100 Nägel (Maße: 15 x 1,25 mm)
- 1x Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Warnung!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.



Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II (Doppelisolierung) entsprechen.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Heften von Pappe, Papierbögen, Leder, Isoliermaterial, Stoff und ähnlichem Material auf Weichholz (Naturholz), Sperrholzplatten und Faserplatten mittlerer Dichte bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur Befestigung elektrischer Kabel bestimmt.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Tacker

- **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Tackers kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

- **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn der Tacker angeschlossen ist, kann er beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer festsitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklebung zu beseitigen.
- **Verwenden Sie diesen Tacker nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Er ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

Ergänzende Anweisungen



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Menschen oder Tiere. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks oder in der Nähe befinden.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE AUGEN!** Tragen Sie eine Schutzbrille. Dies gilt ebenso für die Person, die beim Betrieb Stütz- und Haltearbeiten verrichtet.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.

Reparatur

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von einer qualifizierten Fachkraft reparieren, die ausschließlich Originalersatzteile verwendet.** Dadurch garantieren Sie die permanente Sicherheit Ihres Elektrowerkzeugs.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.** Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1. Einschaltsperr
2. Auslöser
3. Magazin
- 3a. Entriegelung
4. Magazinschacht
5. Füllstandsanzeige (Klammern)
6. Füllstandsanzeige (Nägel)

Inbetriebnahme

Magazin bestücken



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät vor allen Arbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Drehen Sie das Gerät um.

- Drücken Sie die Entriegelung **(3a)** zusammen (siehe Abb. A).
- Ziehen Sie das Magazin **(3)** nach hinten (siehe Abb. A).
- Befüllen Sie den Magazinschacht **(4)** mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. B)



HINWEIS: Nägel können nur – wie abgebildet – links in den Magazinschacht **(4)** eingelegt werden.

- Schieben Sie nach dem Befüllen das Magazin **(3)** bis zum Anschlag in den Magazinschacht **(4)**, bis das Magazin einrastet.



HINWEIS: mit den Füllstandsanzeigen **(5 oder 6)** können Sie erkennen, ob das Magazin noch Klammern bzw. Nägel enthält.

Bedienung

Einschalten

- Drücken Sie das Gerät an die Stelle des Materials, die Sie heften / nageln möchten.
- Lösen Sie die Einschaltsperr **(1)**.
- Drücken Sie den Auslöser **(2)**.

Ausschalten

- Zum Ausschalten lösen Sie den Auslöser **(2)**.

Fehler beheben



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät vor allen Arbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Ursache:

- Eine Klammer oder ein Nagel blockiert das Gerät.

Lösung:

- Öffnen Sie die Entriegelung **(3a)**. Sie lösen dadurch die Vorspannung.
- Entfernen Sie die Klammer oder den Nagel.

Reinigen und Pflege



WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen und weichen Tuch.
- Entfernen Sie hartnäckige Verschmutzungen mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Geschirrspülmittel.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendes Wasser und legen Sie ihn niemals in ein Becken oder eine Schale mit Wasser oder Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Elektrowerkzeug vor der Aufbewahrung gut ab.

Wartung und Lagerung

Wartung

- Das Gerät ist wartungsfrei.

Netzanschlussleitung tauschen

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, eine Fachwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Reparaturen

Im Innern dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

Lagerung

1. Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz.
2. Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
3. Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
4. Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 10°C und 40°C.
5. Wir empfehlen das Produkt zur Lagerung in seiner Originalverpackung aufzubewahren.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

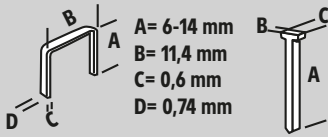
Recycling- Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell:	1264498
Eingangsspannung:	220-240V~ (Wechselstrom) / 50Hz
Anschlussleistung:	45 W
max. Schlagzahl:	30 min ⁻¹
Maße der möglichen Klammern / Nägel:	 A = 6-14 mm B = 11,4 mm C = 0,6 mm D = 0,74 mm A = 15 mm B = 1,25 mm C = 2 mm
Schutzart:	IPX0
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)
Lärmemissions- und Schwingungswert	
Schalldruckpegel (L_{pA}):	73,8 dB(A)
Unsicherheit (K_{pA}):	3 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA}):	84,8 dB(A)
Unsicherheit (K_{pA}):	3 dB(A)
Schwingungsemissionswert (a_n):	4,678 m/s ²
Unsicherheit (K):	1,5 m/s ²

Geräusch- und Vibrationsinformation

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Verletzungsgefahr durch Vibrationen!



WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



WARNUNG! Schädigung des Gehörs! Die Einwirkung von Lärm kann zu Schädigungen des Gehörs führen.

- Arbeiten Sie nur mit einem geeigneten Gehörschutz.
- In der Nähe befindliche Personen müssen ebenfalls einen geeigneten Gehörschutz tragen.



WARNUNG! Lärmbelästigung! Eine gewisse Lärmbelästigung durch das Elektrowerkzeug ist nicht vermeidbar.

- Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten.
- Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung

Obsah

Před prvním použitím	13
Rozsah dodávky	13
Vysvětlení symbolů	13
Stanovený účel	14
Bezpečnost	14
Návod k použití	17
Čistění a péče	18
Údržba a uskladnění	19
Likvidace	19
Technické údaje	20
ES prohlášení o shodě	20

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití.

Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- 1x elektrická sponkovačka
- 400 sponek (rozměry: 10 x 11,4 mm x 0,74 mm)
- 100 hřebíků (rozměry: 15 x 1,25 mm)
- 1x návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Výstraha!

Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor!

Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Noste ochranné brýle.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranné rukavice.



Výrobky označeny tímto symbolem splňují všechny platné společné předpisy evropského hospodářského prostoru.



Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu.



V případě poškození nebo přerážení vedení ihned odpojte zástrčku od elektrické sítě.



Tímto symbolem označené výrobky odpovídají třídě ochrany II (dvojitá izolace).



Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!

Stanovený účel

Výrobek je určen k sešívání lepenky, listů papíru, kůže, izolačního materiálu, látky a podobného materiálu k měkkému dřevu (přírodní dřevo), překližce a polotvrdým dřevotřískovým deskám (MDF). Je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti. Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a může představovat značné nebezpečí poranění. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost. Výrobek není určen pro komerční použití. Výrobek není vhodný k upevňování elektrických kabelů.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si důkladně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny. Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým poraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

- c) **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Užívání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Předtím, než elektrické nářadí zapojíte do sítě a/nebo připojíte jeho akumulátor, než jej uchopíte nebo budete přenášet, se ujistěte, zda je vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zasouvání zástrčky při vypínači v zapnuté poloze může vést k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části nářadí může způsobit zranění.
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.

- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.
- g) **Pokud je možné připojit zařízení na odsávání a zachytávání prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a správně používána.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit nebezpečí spojeno s prachem.

4. Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí.** S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat nářadí osobám, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito bezpečnostními pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li jej nezkušené osoby.
- e) **O elektrické nářadí adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda se pohyblivé části nezasekávají nebo nejsou vychýleny či poškozeny, a zda nedochází k jiným jevům, které by mohly ovlivnit bezpečnou činnost elektrického nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit.** K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zakusují a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.

5) Opravy

- a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí jeho bezpečnost.

Bezpečnostní pokyny pro sponkovačky

- **Vycházejte stále z toho, že vaše elektrické nářadí obsahuje sponky.** Bezstarostné použití sponkovačky může vést k neočekávanému vystřelování sponek a zranit vás.
- **Nemiřte elektrickým nářadím na sebe ani na ostatní osoby v blízkosti.** Neočekávaným spuštěním dojde k vystřelení sponky, což by mohlo vést k zraněním.

- **Elektrické nářadí nezapínejte, dokud není řádně přiloženo k obrobku.** Pokud není elektrické nářadí přiloženo k obrobku, může se sponka odrazit.
- **Pokud zůstane sponka zaseklá v elektrickém nářadí, odpojte elektrické nářadí od sítě nebo akumulátoru.** Pokud je sponkovačka připojena, může dojít při odstraňování zaseklých sponek k neúmyslnému spuštění.
- **Při odstraňování zaseklých sponek dávejte pozor.** Při pokusu o odstranění zaseknutí může být systém napnutý a sponka může silně vystřelit.
- **Nepoužívejte tuto sponkovačku k upevňování elektrických vedení.** Není vhodná k instalaci elektrických vedení, protože může poškodit izolaci elektrických kabelů a způsobit tak úraz elektrickým proudem a nebezpečí požáru.

Doplňující pokyny



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nesměrujte výrobek nikdy na sebe nebo jiné osoby nebo zvířata. Dbejte na to, aby se na druhé straně obrobku nebo v blízkosti nenacházely osoby nebo zvířata.
- **CHRAŇTE SI OČI!** Noste ochranné brýle. Platí to rovněž pro osobu, která zajišťuje při provozu podpůrné a přidržné činnosti.
- Zajistěte obrobek. Obrobek upevněný v upínacím zařízení nebo ve svěráku je bezpečnější než obrobek přidržován rukou.
- Ved'te kabel vždy dozadu pryč od výrobku.

Opravy

- a) **Elektrické nářadí nechte opravit kvalifikovaným odborníkem za použití originálních náhradních dílů. Tak zaručíte trvalou bezpečnost elektrického nářadí.**

Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

- a) **Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas zpozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit.** Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.
- b) **Výrobek v případě poruchy ihned vypněte a odpojte od napájení.** Výrobek nechte před opětovným používáním zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.

Návod k použití

Seznam dílů

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Aretace zapnutí | 4. Šachta pro zásobník |
| 2. Spoušť | 5. Ukazatel stavu naplnění (sponky) |
| 3. Zásobník | 6. Ukazatel stavu naplnění (hřebíky) |
| 3a. Tlačítko uvolnění | |

První použití

Naplnění zásobníku



VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! Před jakoukoliv prací na výrobku jej vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

Výrobek převratte.

- Stiskněte tlačítko uvolnění **(3a)** (viz obr. A).
- Potáhněte zásobník **(3)** dozadu (viz obr. A).
- Naplňte šachtu pro zásobník **(4)** sponkami nebo hřebíky (viz obr. B)



UPOZORNĚNÍ: Hřebíky lze vložit jen jak je zobrazeno – nalevo do šachty zásobníku **(4)**.

- Po naplnění nasuňte zásobník **(3)** až nadoraz do šachty pro zásobník **(4)**, dokud zásobník nezaklapne.



UPOZORNĚNÍ: Na základě ukazatelů stavu naplnění **(5)** nebo **(6)** můžete rozeznat, zda zásobník ještě obsahuje sponky, resp. hřebíky.

Používání

Zapnutí

- Stiskněte výrobek na místě materiálu, který si přejete sešívat sponkami / hřebíky.
- Aretaci zapnutí **(1)** uvolněte.
- Stiskněte spoušť **(2)**.

Vypnutí

- Pro vypnutí uvolněte spoušť **(2)**.

Řešení problémů



VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! Před jakoukoliv prací na výrobku jej vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

Příčina:

- Sponka nebo hřebík blokuje výrobek.

Řešení:

- Stiskněte tlačítko uvolnění **(3a)**. Uvolníte tím napnutí.
- Odstraňte sponku nebo hřebík.

Čištění a péče



Výstraha!
Nebezpečí zranění!

Před prací na výrobku vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami, jakož i ostré nebo kovové čisticí pomůcky jako nože, tvrdé špachtle a podobně. Tyto by mohly poškodit povrch.
- Tělo výrobku čistěte jen měkkým, suchým hadříkem.

- Odolné znečištění odstraňte vlhkým hadříkem a jemným saponátem.
- Aku sponkovačku nikdy nedržte pod tekoucí vodou a nedávejte jej nikdy do umyvadla nebo nádoby s vodou nebo čisticím prostředkem.
- Elektrické nářadí před odložením dobře osušte.

Údržba a uskladnění

Údržba

- Výrobek nevyžaduje údržbu.

Výměna přírodního kabelu

- Pokud je poškozen přírodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.

Opravy

Uvnitř výrobku nejsou žádné části, které by uživatel mohl sám opravovat.

Výrobek nechte zkontrolovat a opravit kvalifikovaným odborníkem.

Uskladnění

1. Výrobek vypněte a odpojte od napájení.
2. Výrobek vyčistěte uvedeným způsobem.
3. Uskladněte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě.
4. Výrobek uchovávejte vždy na místě mimo dosah dětí. Optimální skladovací teplota je mezi 10 ° a 40 °C.
5. Doporučujeme výrobek uskladnit v originálním obalu.

Likvidace



Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

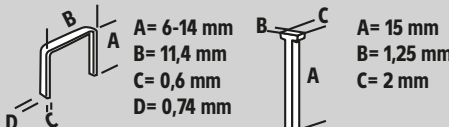
Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Model:	1264498
Vstupní napětí:	220-240V~ (střídavý proud) / 50Hz
Příkon:	45 W
Max. počet úderů:	30 min ⁻¹
Rozměry sponek/hřebíků:	
Krytí:	IPX0
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Hodnota emise hluku a vibrací	
Úroveň akustického tlaku (L_{pA}):	73,8 dB(A)
Nepřesnost (K_{pA}):	3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA}):	84,8 dB(A)
Nepřesnost (K_{pA}):	3 dB(A)
Hodnota emise vibrací (a_h):	4,678 m/s ²
Nepřesnost (K):	1,5 m/s ²

Informace o hluku a vibracích

- Udáváné celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Udáváné celkové hodnoty vibrací a emise hluku lze také používat na předběžný odhad zatížení.

Nebezpečí zranění vibracemi!

VÝSTRAHA!

- Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.
- Snažte se udržet úroveň vibrací co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuto a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

VÝSTRAHA! Nebezpečí poškození sluchu! Působení hluku může vést k poškození sluchu.

- Pracujte jen s vhodnou ochranou sluchu.
- Osoby nacházející se v blízkosti musejí nosit také vhodnou ochranu sluchu.

VÝSTRAHA! Zatížení hlukem! Určité zatížení hlukem elektrickým nářadím je nevyhnutné.

- Hlučné práce provádějte během povolených dnů a částí dne.
- Dodržujte časy klidu a omezte trvání práce na nevyhnutnou dobu.

ES prohlášení o shodě

 Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Sadržaj

Prije prve upotrebe	21
Opseg isporuke	21
Objašnjenje znakova	21
Upotreba u skladu s namjenom	22
Sigurnost	22
Upute za rukovanje	25
Čišćenje i njega	26
Održavanje i skladištenje	26
Odlaganje	27
Tehnički podaci	27
EU Izjava o sukladnosti	28

Prije prve upotrebe

Prije prve upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedena područja upotrebe. Sačuvajte upute za rukovanje ako ih kasnije budete trebali. Prilikom predaje proizvoda trećim osobama predajte im sve dokumente o proizvodu.

VAŽNO, SAČUVAJTE ZA BUDUĆE KORIŠTENJE: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- 1x električna klamera
- 400 spajalica (dimenzije: 10 x 11,4 mm x 0,74 mm)
- 100 čavlića (dimenzije: 15 x 1,25 mm)
- 1x upute za rukovanje

Provjerite jesu li svi dijelovi isporučeni i ima li na proizvodu oštećenja od transporta. Oštećen proizvod nemojte stavljati u pogon! U slučaju oštećenja obratite se podružnici tvrtke Kaufland.

Objašnjenje znakova

Koriste se sljedeće signalne riječi i simbole u ovim uputama za rukovanje, na proizvodu ili na ambalaži.



Prije stavljanja proizvoda u pogon pročitajte Upute za rukovanje.



Upozorenje!

Ova signalna riječ označava opasnost srednjeg stupnja koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede.



Pozor!

Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.



Nosite zaštitu za oči



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitne rukavice.



Ovim simbolom označeni proizvodi ispunjavaju sve zajedničke propise Europskog gospodarskog prostora koji se moraju primjenjivati.



Ovaj vam simbol daje dodatne korisne informacije u vezi sa montažom ili funkcioniranjem.



Utikač odmah izvucite iz struje ako je kabel oštećen ili prekinut.



Ovaj simbol označava električne uređaje koji odgovaraju klasi zaštite II (dvostruka izolacija).



Ne odlažite električne i elektronske uređaje u kućno smeće!

Upotreba u skladu s namjenom

Proizvod je namijenjen za spajanje kartona, listova papira, kože, izolacijskog materijala, tkanine i sličnog materijala na mekanom drvu, šperpločama i vlaknastim pločama srednje gustoće. Predviđen je za upotrebu samo u privatnih kućanstvima. Svaka drukčija vrsta upotrebe ili preinake proizvoda smatra se upotrebom koja nije u skladu s namjenom i nosi sa sobom značajne opasnosti od ozljeda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koja nastanu zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom. Nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Proizvod nije namijenjen za pričvršćivanje električnih kabela.

Sigurnost

Prije prvog korištenja proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne napomene. Za sigurnu upotrebu slijedite sve sljedeće sigurnosne napomene.

Opće sigurnosne napomene za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sigurnosne napomene i naputke. Propusti prilikom uvažavanja sigurnosnih uputa i naputaka mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i naputke za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate na struju (s mrežnim kablom) i na električne alate na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- Svoj radni prostor držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do ozljeda.
- Električnim alatom nemojte raditi u potencijalno eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskrice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Tijekom korištenja električnog alata djeca i ostale osobe ne smiju biti u vašoj blizini.** U slučaju gubljenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad alatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora se umetati u odgovarajuću utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Nemojte koristiti utikač-adapter zajedno s električnim alatima koji su zaštitno uzemljeni.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte neispravno koristiti kabel kako biste nosili ili objesili električni alat ili da izvučete utikač iz utičnice. Kabel držite dalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako s električnim alatom radite vani, koristiti samo produžne kabele koji su pogodni za korištenje vani.** Primjena produžnog kabela pogodnog za rad vani smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako se radi s električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite FI-zaštitni prekidač.** Korištenje FI-zaštitnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na to što radite i idite bistro glave na rad s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh ovisno o vrsti i upotrebi električnog alata smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjeran rad alata. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga uključite u struju i/ili prije nego uključite bateriju, prije nego ga podignete ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili već uključen uređaj priključite na struju, može doći do nesreća.
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve prije nego uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u dijelu uređaja koji se okreće može dovesti do ozljeda.
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Osigurajte stabilan položaj i uvijek održavajte ravnotežu.** Tako možete električni uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću ili rukavice držite dalje od pokretnih dijelova alata.** Odjeću koja nije pripjena uz tijelo, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretni dijelovi alata.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje prašine ili prihvat ostalih čestica, uvjerite se da su priključene i da se mogu ispravno koristiti.** Korištenje naprave za usisavanje može smanjiti opasnosti od prašine.

4. Korištenje i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Za svoj rad koristite odgovarajući električni alat.** Odgovarajućim električnim uređajem bolje i sigurnije radite u navedenom području.
- b) **Nemojte koristiti električni alat čije je prekidač neispravan.** Električni alat koji se ne da uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju prije nego počnete s podešavanjem uređaja, zamjenom pribora ili pospremanjem uređaja.** Ova mjera opreza smanjuje nenamjerno uključivanje i rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite držite dalje od dohvata djece. Ne dozvolite osobama koristiti uređaj koje nisu upoznate s njegovim radom ili nisu pročitale ove naputke.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Brižljivo njegujte električne alate. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i jesu li zaglavljani, jesu li dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da je ograničeno funkcioniranje električnog alata. Prije korištenje alata dajte popraviti oštećene dijelove.** Uzrok mnogih nezgoda su loše održavani električni alati.
- f) **Neka vaši rezni alati budu oštri i čisti.** Pažljivo njegovani rezni alati oštih raznih rubova manje se zaglavljaju i lakše je s njima raditi.
- g) **Koristite električni alat, pribor, pomoćni alat itd. u skladu s ovim naputcima. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i posao koji obavljate.** Upotreba električnih alata u svrhe drukčije od navedenih može dovesti do opasnih situacija.

5. Servis

- a) **Neka vaš električni uređaj popravljaju kvalificirano stručno osoblje uz upotrebu samo originalnih rezervnih dijelova.** Time se osigurava da se zadrži sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene za klamericu

- **Uvijek polazite od toga da električni uređaj sadrži spajalice.** Neozbiljno korištenje klamerice može dovesti do neočekivanog ispaljivanja spajalice te vas ozlijediti.
- **Električnim alatom ne ciljajte u sebe ili druge osobe u blizini.** Neočekivanim okidanjem ispalit će se spajalica, što može dovesti do ozljeda.
- **Ne aktivirajte električni alat prije nego je čvrsto postavljen na obradak.** Ako električni alat nema kontakta s obradkom, spajalice se može odbiti od mjesta koje želite pričvrstiti.
- **Odvojite električni alat od struje ili baterije ako se spajalica zaglavila u električnom alatu.** Kada je klamerica uključena, može se nehotice aktivirati prilikom uklanjanja zaglavljene spajalice.
- **Budite oprezni prilikom uklanjanja zaglavljene spajalice.** Dok pokušavate riješiti problem sa zaglavljenom spajalicom sustav može biti zategnut, zbog čega spajalica može biti snažno ispaljena.
- **Ovu klamericu nemojte koristiti za pričvršćivanje električnih vodova.** Nije namijenjena za instaliranje električnih vodova, može oštetiti izolaciju električnih kabela te tako izazvati električni udar ili opasnosti od požara.

Dodatne napomene



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDE!

- Nikad ne ciljajte uređajem na sebe ili druge osobe ili životinje. Pazite na to se na drugoj strani obratka ili u blizini ne nalaze osobe ili životinje.
- **ZAŠTITITE OČI!** Nosite zaštitne naočale. To važi i za osobe koje tokom rada s alatom podupiru ili drže obradak.
- Osigurajte obradak. Obradak koji je pričvršćen napravama za natezanje ili stegom je stabilniji nego kad ga se drži rukama.
- Neka vam kabel uvijek bude sa stražnje strane uređaja.

Popravak

- a) **Neka vaš električni uređaj popravljia kvalificirano stručno osoblje uz upotrebu samo originalnih rezervnih dijelova. Time jamčite stalnu sigurnost svog električnog alata.**

Ponašanje u slučaju nužde

Pomoću ovih uputa za rukovanje upoznajte se s korištenjem ovog proizvoda. Zapamtite sigurnosne napomene i obvezno ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- a) **Tijekom korištenja ovog proizvoda budite uvijek pažljivi kako biste provremeno prepoznali opasnosti i mogli djelovati.** Brzo djelovanje može spriječiti teške ozljede i materijalne štete.
- b) **U slučaju neispravnog funkcioniranja odmah isključite proizvod i odvojite ga od strujnog napajanja.** Dajte da ga ispita kvalificirano stručno osoblje i po potrebi ga popravi prije nego što ga ponovno stavite u pogon.

Upute za rukovanje

Opis dijelova

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Blokada uključivanja | 4. Spremnik magazina |
| 2. Okidač | 5. Prikaz napunjenosti (spajalice) |
| 3. Magazin | 6. Prikaz napunjenosti (čavliči) |
| 3a. Otključavanje | |

Stavljanje u pogon

Napunite magazin



UPOZORENJE! Opasnost od ozljede! Isključite uređaj prije bilo kakvih radova i izvucite mrežni utikač.

Okrenite uređaj.

- Stisnite Otključavanje (3a) (vidi sl. A).
- Povucite magazin (3) prema natrag (vidi sl. A).
- Napunite spremnik magazina (4) spajalicama ili čavličima (vidi sl. B)



NAPOMENA: Čavliči – kao što je prikazano – mogu se umetnuti samo lijevo u spremnik magazina (4).

- Nakon punjenja magazin (3) pogurajte do kraja u spremnik magazina (4), dok magazin čujno ne ulegne.



NAPOMENA: s prikazima napunjenosti (5 ili 6) možete prepoznati ima li u magazinu još spajalica ili čavlića.

Rukovanje

Uključivanje

- Pritisnite uređaj na mjestu materijala koji želite spojiti spajalicama/čavličima.
- Oslobodite blokadu uključivanja (1).
- Pritisnite okidač (2).

Isključivanje

- Za isključivanje oslobodite okidač (2).

Uklanjanje grešaka



UPOZORENJE! Opasnost od ozljede! Isključite uređaj prije bilo kakvih radova i izvucite mrežni utikač.

Razlog:

- Spajalica ili čavlič blokira uređaj.

Rješenje:

- Otvorite otključavanje (3a). Time oslobađate predzategnutost.
- Uklonite spajalicu ili čavlič.

Čišćenje i njega



UPOZORENJE!
OPASNOST OD OZLJEDE!

Uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice prije radova na uređaju.

- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama niti oštre ili metalne predmete za čišćenje, kao što su noževi, tvrde špatule i slično. Time se mogu oštetiti površine.
- Kućište čistite samo suhom i mekanom krpom.
- Uklonite jaka zaprljanja blago vlažnom krpom i blagim sredstvom za pranje posuđa.
- Električni alat nikad ne držite pod tekućom vodom i nikad ga ne stavljajte u umivaonik ili zdjelu s vodom ili u sredstvo za čišćenje.
- Osušite električni alat prije skladištenja.

Održavanje i skladištenje

Održavanje

- Proizvod ne zahtijeva održavanje.

Zamjena strujnog kabela

- Ako se ošteti strujni kabel ovog uređaja, mora ga zamijeniti proizvođač, profesionalna radionica ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegle opasnosti.

Popravci

U unutrašnjosti ovog proizvoda ne nalaze se dijelovi koje korisnik može popraviti.

Obratite se kvalificiranom stručnjaku kako biste provjerili proizvod i stavili ga u pogon.

Skladištenje

1. Isključite proizvod i odvojite ga od mreže.
2. Očistite proizvod na gore opisani način.
3. Čuvajte proizvod i njegov pribor na mračnom, suhom i dobro provjetrenom mjestu bez mraza.
4. Čuvajte proizvod na mjestu nedostupnom djeci. Optimalna temperatura skladištenja iznosi između 10 °C i 40 °C.
5. Preporučujemo da proizvod skladištite u njegovoj originalnoj ambalaži.

Odlaganje



Odlaganje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite materijale pakiranja na javna mjesta za skupljanje otpada u skladu s njihovim oznakama odn. prema odredbama specifičnim za pojedinu zemlju.



Napomene za odlaganje električnih proizvoda

Nikad ne odlažite električne uređaje u kućni otpad. Korišteni električni uređaji se prema Europskoj direktivi 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima moraju odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Alternativa za recikliranje za zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik električnog uređaja je alternativno dužan da umjesto slanja uređaja natrag sudjeluje u pravilnom ponovnom korištenju u slučaju prepuštanja vlasništva nad uređajem. Stari uređaj u tu se svrhu također može prepustiti mjestu za preuzimanje koje će obaviti uklanjanje prema nacionalnom održivom gospodarstvu i zakonu o otpadu. Ovo se ne odnosi na dijelove opreme i pomoćna sredstva bez sastavnih električnih dijelova koji su isporučeni uz stare uređaje.

Ostale napomene o odlaganju

Vratite stari električni uređaj u stanju koje neće utjecati na kasnije recikliranje ili ponovno korištenje. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Pri pogrešnom rukovanju ili oštećenju uređaja oni mogu prilikom kasnijeg ponovnog korištenja uređaja dovesti do zdravstvenih tegoba ili onečišćenja voda i tla.

Tehnički podaci

Model:	1264498
Ulazni napon:	220-240V~ (naizmjenična struja) / 50Hz
Priključna snaga:	45 W
maks. broj udaraca:	30 min ⁻¹
Dimenzije mogućih spajalica/čavlića:	
Klasa zaštite:	IPX0
Klasa zaštite:	II / □ (dvostruka izolacija)
Vrijednost emisije buke i vibracija	
Razina zvučnog tlaka (L_{pA}):	73,8 dB(A)
Nesigurnost (K_{pA}):	3 dB(A)
Razina zvučne snage (L_{WA}):	84,8 dB(A)
Nesigurnost (K_{pA}):	3 dB(A)
Vrijednost emisije vibracija (a_h):	4,678 m/s ²
Nesigurnost (K):	1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

- Navedene vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mjereni su prema normiranom postupku mjerenja te se mogu za usporedbu električnog alata upotrijebiti s drugim.
- Navedene vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti buke također se mogu upotrijebiti za privremenu procjenu opterećenja.

Opasnost od ozljeda zbog vibracija!



UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarnog korištenja električnog uređaja mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu kako se koristi električni alat, naročito od vrste obratka koji se obrađuje.
- Pokušajte da opterećenje od vibracija održavate što je moguće nižim. Dobri primjeri mjera za smanjenje opterećenja zbog vibracija su nošenje rukavica tijekom upotrebe alata i ograničavanje vremena rada. Pri tome se moraju uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je električni alat isključen te ona u kojima je doduše uključen, ali radi bez opterećenja).



UPOZORENJE! Oštećenje sluha!

- Utjecaj buke može dovesti do oštećenje sluha.
- Radite samo uz upotrebu odgovarajuće zaštite za sluh.
- Osobe koje se nalaze u blizini također moraju nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.



UPOZORENJE! Opterećenje bukom!

- Ne može se izbjeći određeno opterećenje bukom tijekom rada s električnim alatom.
- Radove koji iziskuju intenzivnu buku obavljajte u dozvoljenim i za to predviđenim vremenima za rad tijekom dana.
- Po potrebi se pridržavajte vremena za propisani odmor i ograničite trajanje rada na najneophodnije aktivnosti.

EU Izjava o sukladnosti



Informacije i norme naći ćete u priloženoj EU Izjavi o sukladnosti

Spis treści

Przed pierwszym użyciem	29
Zakres dostawy	29
Objaśnienie symboli	29
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Bezpieczeństwo	30
Instrukcja obsługi	34
Czyszczenie i pielęgnacja	35
Konserwacja i przechowywanie	35
Utylizacja	35
Dane techniczne	36
Deklaracja zgodności WE	37

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia.

Przekazując produkt osobom trzecim, należy dołączyć do niego wszystkie niezbędne dokumenty.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnałów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie!

Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga!

To słowo-sygnał ostrzega przed ewentualnymi uszkodzami materialnymi.



Założ ochronę oczu.



Założ ochronniki słuchu.



Założ rękawice ochronne.

Zakres dostawy

- 1x zszywacz elektryczny
- 400 zszywek (wymiary: 10 x 11,4 mm x 0,74 mm)
- 100 gwoździ (wymiary: 15 x 1,25 mm)
- 1x instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.



Natychmiast wyjmij wtyk z gniazda sieciowego, jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony lub przecięty.



Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II (podwójna izolacja).



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do przytwierdzania kartonu, papieru, skóry, materiałów izolacyjnych, tekstyliów itp. do miękkiego drewna (naturalnego), skleiki oraz płyt pilśniowych średniej gęstości. Nadaje się on tylko do użytku domowego. Każde inne zastosowanie produktu, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie nadaje się do użytku komercyjnego. Produkt nie jest przeznaczony do mocowania kabli elektrycznych.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz wskazówki. Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażone w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- Elektonarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektonarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.

- c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Kabel nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń.** Uszkodzone lub splątane kable podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, stosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź skoncentrowany, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli czujesz się zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie już włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części urządzenia może być przyczyną obrażeń.

- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycione przez ruchome części urządzenia.
- g) **W przypadku stosowania urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo działają.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.

4. Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy.** Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.
- e) **Dbaj o stan elektronarzędzi. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części urządzenia należy naprawić przed jego użyciem.** Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność.** Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.

5. Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.

Zasady bezpieczeństwa dot. zszywacza

- **Zawsze należy zakładać, że w elektronarzędziu są zszywki.** Beztroska obsługa zszywacza może doprowadzić do nieoczekiwanego wystrzelenia zszywki i zranienia użytkownika.
- **Nie kieruj elektronarzędzia w swoją stronę ani w stronę osób znajdujących się w pobliżu.** Niespodziewany wystrzał zszywki może spowodować poważne obrażenia.
- **Nie uruchamiaj zszywacza przed przyłożeniem i dociśnięciem go do obrabianego materiału.** W razie braku kontaktu elektronarzędzia z obrabianym przedmiotem, wystrzelona zszywka może odbić się od miejsca montażu.
- **W razie zakleszczenia się zszywki w elektronarzędziu, odłącz je od źródła zasilania lub wyjmij z niego akumulator.** Jeśli zszywacz pozostanie podłączony, w czasie usuwania zablokowanej zszywki może dojść do jej przypadkowego wystrzelenia.
- **Zachowaj ostrożność podczas usuwania zakleszczonej zszywki.** System może być napięty i zszywka może zostać wystrzelona z dużą siłą podczas próby jej usunięcia.
- **Nie używaj tego zszywacza do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie nadaje się on do instalowania przewodów elektrycznych, ponieważ może uszkodzić izolację i doprowadzić do porażenia prądem i powstania pożaru.

Instrukcje uzupełniające



OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- Nigdy nie kieruj urządzeniem na siebie ani inne osoby lub zwierzęta. Uważaj, aby po drugiej stronie obrabianego przedmiotu lub w pobliżu nie było żadnych osób lub zwierząt.
- **CHROŃ OCZY!** Załóż okulary ochronne. Dotyczy to również osób, które pomagają Ci w pracy, np. przytrzymując obrabiany przedmiot.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Odpowiednie przyrządy mocujące lub imadło przytrzymują obrabiany przedmiot lepiej niż ręka.
- Kabel zasilający prowadź zawsze za urządzeniem.

Naprawa

- a) Ewentualne naprawy elektronarzędzia zawsze powierzaj odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom, stosującym oryginalne części zamienne. **Pozwoli to zapewnić należyty stopień ochrony narzędzia i bezpieczeństwo użytkownika.**

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyk i niebezpieczeństw.

- a) **Podczas stosowania tego produktu nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zawczasu zauważysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz.** Szybka reakcja pozwala uniknąć poważnych obrażeń i szkód materialnych.
- b) **W razie nieprawidłowego działania, niezwłocznie wyłącz produkt i odłącz go od źródła zasilania.** Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.

Instrukcja obsługi

Nazwa części

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Blokada włączania | 4. Kanał magazynka |
| 2. Spust | 5. Wskaźnik napętnienia (zszywki) |
| 3. Magazynek | 6. Wskaźnik napętnienia (gwoździe) |
| 3a. Element zwalniający blokadę | |

Uruchamianie

Ładowanie magazynka



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich czynności wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.

Obróć urządzenie.

- Naciśnij element zwalniający blokadę (**3a**) (zob. rys. A).
- Wsuń magazynek (**3**) do tyłu (zob. rys. A).
- Napętnij kanał magazynka (**4**) zszywkami lub gwoździami (zob. rys. B).



WSKAZÓWKA: Gwoździe wolno wkładać tylko tak, jak pokazano na rysunku, czyli z lewej strony kanału magazynka (**4**).

- Po napętnieniu wsuń magazynek (**3**) do oporu do kanału magazynka (**4**), aż usłyszysz kliknięcie.



WSKAZÓWKA: dzięki wskaźnikom napętnienia (**5** lub **6**) można sprawdzić, czy w magazynku są jeszcze zszywki wzgl. gwoździe.

Obsługa

Włączanie

- Przyciśnij urządzenie do materiału, który chcesz zszyć / przybić.
- Zwolnij blokadę włączania (**1**).
- Naciśnij spust (**2**).

Wyłączanie

- Aby wyłączyć, puść spust (**2**).

Usuwanie błędów



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich czynności wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.

Przyczyna:

- Zszywka lub gwoździe blokuje urządzenie.

Rozwiązanie:

- Otwórz element zwalniający blokadę (**3a**). W ten sposób zwolni się naciąg.
- Usuń zszywkę lub gwoździe.

Czyszczenie i pielęgnacja



OSTRZEŻENIE! RYZKO OBRAŻEŃ!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.

- Nie stosuj żadnych agresywnych środków myjących, szcetek z metalowym lub nylonowym włosiem ani żadnych ostrych czy metalicznych przedmiotów takich jak noże, twarde szpachelki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię narzędzia.
- Obudowę wystarczy przetrzeć suchą, miękką szmatką.
- Uporczywe zabrudzenia najlepiej usunąć zwilżoną szmatką z dodatkiem łagodnego środka do mycia naczyń.
- Nigdy nie trzymaj elektronarzędzia pod bieżącą wodą ani nie wkładaj go do umywalki lub miednicy z wodą lub innym środkiem myjącym.
- Przed schowaniem elektronarzędzia należy je dokładnie osuszyć.

Konserwacja i przechowywanie

Konserwacja

- Urządzenie nie wymaga dodatkowej konserwacji.

Wymiana przewodu zasilającego

- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, w który wyposażony jest produkt, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub specjalistycznemu warsztatowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.

Naprawy

Wewnątrz produktu nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika.

W razie potrzeby, zwróć się do odpowiednio wykwalifikowanego specjalisty, aby sprawdził i naprawił produkt.

Przechowywanie

1. Wyłącz produkt i odłącz go od źródła zasilania.
2. Wyczyść produkt, jak opisano powyżej.
3. Przechowuj produkt wraz z akcesoriami w ciemnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, chroniąc go przed zamarznięciem.
4. Zawsze przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10°C do 40°C.
5. Zalecamy przechowywanie produktu w oryginalnym opakowaniu.

Usuwanie odpadów



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednimi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

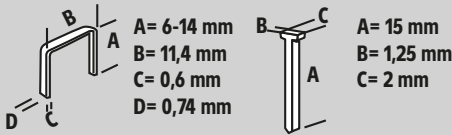
Recykling jako alternatywa w przypadku konieczności zwrotu:

Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może przekazać je do obowiązkowego recyklingu, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o recyklingu i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączanych do zużytych urządzeń.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Model:	1264498
Napięcie wejściowe:	220-240V~ (prąd zmienny) / 50Hz
Moc przyłączeniowa:	45 W
Maks. liczba strzałów:	30 min ⁻¹
Wymiary zszywek/gwoździ:	 A = 6-14 mm B = 11,4 mm C = 0,6 mm D = 0,74 mm A = 15 mm B = 1,25 mm C = 2 mm
Stopień ochrony:	IPX0
Klasa ochronności:	II /  (podwójna izolacja)
Wartość emisji hałasu i drgań	
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}):	73,8 dB(A)
Niepewność (K_{pA}):	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}):	84,8 dB(A)
Niepewność (K_{pA}):	3 dB(A)
Wartość emisji drgań (a_h):	4,678 m/s ²
Niepewność (K):	1,5 m/s ²

Informacje o emisji hałasu i drgań

- Podane wartości emisji drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podane, całkowite wartości drgań i emisji hałasu mogą służyć do tymczasowej oceny obciążenia.

Ryzyko obrażeń wskutek drgań!



OSTRZEŻENIE!

- Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Należy próbować minimalizować obciążenie spowodowane przez drgania. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Uwzględnić przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprowadzone włączone, ale pracuje bez obciążenia).



OSTRZEŻENIE! Uszkodzenie

słuchu! Hałas może uszkodzić słuch.

- Do pracy należy zakładać odpowiednie ochronniki słuchu.
- Osoby znajdujące się w pobliżu również powinny stosować odpowiednie ochronniki słuchu.



OSTRZEŻENIE! Obciążenie

hałasem! Nie można uniknąć pewnego obciążenia ze strony elektronarzędzia, związanego z emisją hałasu.

- Prace generujące większy hałas należy realizować w porach, w których jest do dopuszczone.

- Należy przestrzegać przerw i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Conținut

Înainte de prima utilizare	38
Volumul livrării	38
Descrierea semnelor	38
Utilizarea conform destinației	39
Siguranță	39
Instrucțiuni de utilizare	43
Curățare și îngrijire	44
Îngrijire și depozitare	44
Înlăturare	44
Date tehnice	45
Declarație de conformitate CE	45

Înainte de prima utilizare

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru zonele de aplicare specificate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare.

Înmânați toate documentele la transmiterea produsului către terți.

IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ: A SE CITI CU ATENȚIE!

Volumul livrării

- 1x capsator electric
- 400 capse (dimensiuni: 10 x 11,4 mm x 0,74 mm)
- 100 cuie (dimensiuni: 15 x 1,25 mm)
- 1x instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă produsul nu este deteriorat. Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat! În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland.

Descrierea semnelor

Următoarele cuvinte și simboluri de semnal sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare!

Acest cuvânt semnal indică un risc cu un grad mediu de risc, care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau răni grave.



Atenție!

Acest cuvânt semnal avertizează despre posibile pagube materiale.



Purtați mască de protecție a ochilor.



Purtați cască de protecție a auzului.



Purtați mănuși de protecție.



Produsele marcate prin intermediul acestui simbol îndeplinesc toate cerințele aplicabile ale spațiului economic european.



Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile cu privire la montare sau funcționare.



Decupați ștecărul fără întârziere de la rețea, în situația în care cablul este avariât sau secționat.



Acest simbol evidențiază echipamentele electrice care corespund clasei de protecție II (izolație dublă).



Vă rugăm să nu eliminați echipamentele electrice și electronice în deșeurile menajere!

Utilizarea conform destinației

Produsul este destinat capsării de carton, coli de hârtie, piele, material izolan, material textil și materiale similare pe lemn moale (lemn natural), placaj din lemn și plăci din fibre aglomerate de densitate medie. Echipamentul este conceput numai pentru folosirea în mediul privat. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată contrară destinației și implică un risc considerabil de producere de accidente. Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea contrară destinației. Produsul nu este conceput pentru utilizarea în regim comercial. Produsul nu este conceput pentru fixarea cablurilor electrice.

Securitatea

Citiți următoarele indicații de securitate cu atenție, înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Respectați toate indicațiile următoare de securitate pentru utilizarea sigură.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru echipamente electrice



AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile și cerințele de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și cerințelor de siguranță poate provoca electrocutarea, incendiul și/sau răniri grave.

Păstrați toate instrucțiunile și cerințele de siguranță pentru consultarea viitoare.

Termenul „unealtă electrică” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la echipamente electrice alimentare cu energie electrică de la rețea (cu cablu de alimentare) și la echipamentele electrice care funcționează cu acumulator (fără cablu de alimentare)

1. Securitatea la locul de muncă

- a) **Păstrați zona dvs. de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea sau locurile de muncă neiluminat pot genera accidente.
- b) **Nu executați lucrări cu unelte electrice în medii cu pericol de explozie, în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Unelte electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și celelalte persoane departe în timpul utilizării uneltei electrice.** În cazul distragerii atenției este posibil să pierdeți controlul asupra aparatului electric.

2. Securitatea electrică

- a) **Ștecărul de conectare al unelei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecărul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștecăre adaptoare împreună cu uneltele electrice pământate pentru siguranță.** Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului dvs. cu suprafețele pământate, precum țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele.** Există un risc ridicat de electrocutare, dacă aveți corpul pământat.
- c) **Țineți uneltele electrice departe de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei în unealta electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu utilizați cablul contrar scopului prevăzut pentru a transporta, a agăța scula electrică sau pentru a decupla ștecărul din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, canturi ascuțite sau componente mobile ale echipamentului.** Cablurile avariate sau încurcate intensifică riscul unui șoc electric.
- e) **Dacă lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare compatibile pentru folosirea la exterior.** Utilizarea de cabluri prelungitoare compatibile pentru exterior reduce riscul unei electrocutări.
- f) **Dacă utilizarea unelei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, utilizați un disjuncteur de curenți vagabonzi.** Utilizarea unui disjuncteur de curenți vagabonzi reduce riscul unei electrocutări.

3. Securitatea persoanelor

- a) **Aveți grijă deosebită la ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu unealta electrică. Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea unelei electrice poate conduce la vătămări grave.
- b) **Purtați echipamentul personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum masca de praf, încălțăminte de siguranță ce previne alunecarea, o cască de protecție sau căști antifonice, în funcție de tipul și de utilizarea unelei electrice, reduce riscul vătămarilor.
- c) **Evitați o punere în funcțiune accidentală. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de cuplarea acesteia la alimentarea cu energie electrică și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea acesteia.** În situația în care, la transportarea sculei electrice, aveți degetul pe întrerupător sau în măsura în care conectați echipamentul de pornit la alimentarea cu energie electrică, această situație poate conduce la accidente.
- d) **Decuplați sculele de reglare sau cheile, înainte de a porni scula electrică.** O sculă sau o cheie aflată în componenta rotativă a echipamentului poate conduce la leziuni.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați stabilitatea sigură și mențineți-vă în permanentă echilibrul.** Astfel puteți controla unealta electrică în situații neașteptate mai bine.

- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcăminte și mânușile departe de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.
- g) **În situația în care pot fi montate sisteme de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele generate de praf.

4. Utilizarea și tratarea uneltei electrice

- a) **Nu expuneți echipamentul la suprasarcină. Utilizați scula electrică potrivită pentru operațiunea dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în plaja de putere menționată.
- b) **Nu utilizați unelte electrice al căror comutator este defect.** O unealtă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Trageți ștecărul din priză și/sau decuplați acumulatorul, înainte de a efectua configurări la nivelul sculei, de a înlocui accesorii sau de a depozita scula.** Această măsură de precauție previne pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu lăsați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți utilizarea echipamentului persoanelor de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au consultat prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice cu diligență. Verificați funcționarea ireproșabilă a componentelor mobile și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau dacă acestea nu sunt atât de avariate, încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Solicitați repetarea componentelor defecte înainte de utilizarea echipamentului.** Numeroase accidente au drept cauză sculele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere îngrijite cu atenție și cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de dirijat.
- g) **Utilizați uneltele electrice, accesoriile, uneltele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Aveți în vedere în acest context condițiile de lucru și activitatea ce trebuie realizată.** Utilizarea uneltelor electrice pentru alte scopuri decât cele pentru care au fost concepute poate conduce la situații periculoase.

5. Service

- a) **Permiteți repararea uneltei electrice numai personalului de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** În felul acesta asigurați menținerea securității uneltei electrice.

Instrucțiuni de siguranță pentru capsator

- **Porniți în toate situațiile de la ideea că unealta electrică conține capse.** Manevrarea neatență a capsatorului poate conduce la proiectarea accidentală a capselor și vă poate provoca răni.

- **Nu orientați unealta electrică către propria persoană sau către alte persoane din apropiere.** Ca urmare a declanșării neașteptate, este o capsă este acționată, ceea ce poate provoca răni.
- **Nu acționați unealta electrică înainte de amplasarea acesteia pe piesă.** În situația în care unealta electrică nu are contact cu piesa, capsă se poate desprinde de punctul de fixare.
- **Decuplați unealta electrică de la rețea sau de la acumulator, în situația în care capsă este blocată în unealta electrică.** În situația în care este conectat capsatorul, acesta poate fi acționat accidental la îndepărtarea unei capse blocate.
- **Acordați atenția necesară la îndepărtarea unei capse blocate.** Sistemul poate fi tensionat, iar capsă poate fi eliminată în timp ce încercați să eliminați blocarea.
- **Nu utilizați acest capsator pentru fixarea de cabluri electrice.** Acesta nu este recomandat pentru instalarea de cabluri electrice, deoarece poate deteriora izolația cablurilor electrice și poate cauza în acest mod o electrocutare și poate genera riscuri de incendiu.

Instrucțiuni suplimentare



AVERTISMENT! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu îndreptați niciodată aparatul către dvs. sau către alte persoane sau animale. Asigurați-vă că nu există oameni sau animale pe cealaltă parte a piesei sau în apropiere.
- **PROTEJAȚI-VĂ OCHII!** Purtați ochelari de protecție. Această cerință se aplică, de asemenea, pentru persoana care efectuează lucrări de susținere și fixare pe parcursul utilizării.
- Asigurați piesa. O piesă susținut cu dispozitive de fixare sau cu o menghină este susținută mai sigur decât cu mâna
- Ghidați în toate situațiile cablul către spate, departe de unealtă.

Reparații

- Solicitați repararea unelei electrice numai de către un electrician specializat calificat, care va utiliza exclusiv piese originale. În acest mod garantați siguranța permanentă a unelei dumneavoastră electrice.**

Conduita în situații de urgență

Cu ajutorul prezentelor instrucțiuni de utilizare, familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs. Memorați instrucțiunile de siguranță și respectați-le cu strictețe. Acest demers vă ajută să evitați riscurile și a pericolele.

- Acordați în toate situațiile atenție la folosirea acestui produs pentru a putea identifica din timp pericolele și a putea acționa.** Intervenția rapidă poate preveni rănille grave și producerea de prejudicii materiale.
- Oprii produsul fără întârziere în caz de funcționare necorespunzătoare și decuplați alimentarea acestuia cu energie electrică.** Solicitați efectuarea acestei verificări de către un electrician specializat în domeniul energiei electrice și, dacă este cazul, remedierea acestuia înainte de repunerea în funcțiune.

Instrucțiuni de utilizare

Descrierea componentelor

- | | |
|---|--|
| 1. Dispozitiv de blocare împotriva pornirii | 4. Compartiment pentru cuie /capse |
| 2. Declanșator | 5. Afișaj pentru nivelul de alimentare (capse) |
| 3. Compartiment cuie /capse | 6. Afișaj pentru nivelul de alimentare (cuie) |
| 3a. Deblocare | |

Punere în funcțiune

Alimentarea magaziei



AVERTISMENT! Pericol de rănire! Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor, opriți aparatul și decuplați ștecărul din priză.

Rotiți echipamentul.

- Apăsați sistemul de deblocare **(3a)** (a se vedea imaginea A).
 - Trageți magazia **(3)** către spate (a se vedea imaginea A).
 - Alimentați compartimentul pentru cuie/capse **(4)** cu capse sau cuie (a se vedea imaginea B)
-  **MENȚIUNE:** Cuiele pot fi alimentate numai – conform imaginii – în partea stângă, la nivelul compartimentului pentru magazie **(4)**.

- Împingeți, după alimentarea magaziei **(3)** până la opritor în compartimentul pentru cuie/capse **(4)**, până la blocarea magaziei.



MENȚIUNE: Prin intermediul afișajelor pentru nivelul de alimentare **(5 sau 6)** puteți identifica dacă magazia mai conține capse, respectiv cuie.

Deservire

Pornire

- Apăsați aparatul în locul materialului pe care doriți să îl capsăți / fixați cu ajutorul cuiei.
- Decuplați dispozitivul de blocare împotriva pornirii **(1)**.
- Apăsați declanșatorul **(2)**.

Oprire

- Pentru oprire, dezactivați declanșatorul **(2)**.

Remediarea defecțiunilor



AVERTISMENT! Pericol de rănire! Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor, opriți aparatul și decuplați ștecărul din priză.

Cauză:

- O capsă sau un cui blochează aparatul.

Soluție:

- Dezactivați sistemul de deblocare **(3a)**. Eliminați în acest mod pretensionarea.
- Îndepărtați capsă sau cuiul.

Curățare și întreținere



AVERTISMENT! PERICOL DE RĂNIRE!

Decuplați în toate situațiile ștecărlu din priză, înainte de a efectua lucrări la nivelul echipamentului.

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, perii cu peri de metal sau nailon sau obiecte de curățare ascuțite sau metalice, cum ar fi cuțite, spacluri dure și alte elemente similare. Acestea pot avaria suprafețele.
- Curățați carcasa numai cu o lavetă uscată și moale.
- Îndepărtați impuritățile persistente cu o lavetă umezită ușor și un detergent delicat pentru vase.
- Nu poziționați în nicio situație unealta electrică sub jet de apă și nu o introduceți în niciun caz într-un bazin sau un castron cu apă sau detergent.
- Uscăți corespunzător unealta electrică înainte de depozitare

Întreținere și depozitare

Întreținere

- Aparatul nu necesită efectuarea de lucrări de întreținere.

Înlocuirea cablului de alimentare

- În cazul în care este deteriorat cablul de alimentare al acestui produs, acesta trebuie înlocuit de producător, de către un atelier de specialitate sau de o persoană care dispune de calificare similară, pentru a evita pericolele.

Reparații

Acest produs nu conține componente care să poată fi reparate de către utilizator. Contactați un specialist calificat pentru a verifica și a repara produsul.

Depozitare

1. Opiți produsul și decuplați-l de la rețea.
2. Curățați produsul conform descrierii de mai sus.
3. Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de fără îngheț și ventilat corespunzător.

4. Depozitați în toate situațiile produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura optimă de depozitare este cuprinsă între 10° C și 40° C.
5. Vă recomandăm să păstrați produsul în ambalajul original pentru depozitare.

Eliminarea ca deșeu



Eliminarea ca deșeu a ambalajului

Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare corespunzător marcajului lor la centrele de colectare publice, respectiv conform prescripțiilor naționale.



Indicații de eliminare ca deșeu a articolelor electrice

Nu eliminați aparatele electrice prin deșeurile menajere. Conform directivei europene 2012/19/UE referitoare la echipamentele electrice și electronice vechi și implementarea în legislația națională, echipamentele electronice uzate trebuie colectate separat și introduse în mod ecologic în circuitul de reciclare.

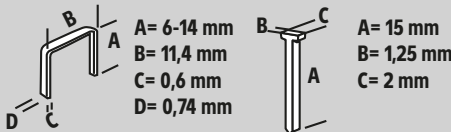
Alternativa de reciclare la solicitarea de returnare:

Proprietarul aparatului electric vechi poate să și returneze aparatul uzat la producător, pentru a-și îndeplini obligațiile de reciclare. Aparatul poate să fie însă predat și la un centru de returnare, care efectuează reciclarea în sensul prevederilor naționale de reciclare și de eliminare a deșeurilor. Nu sunt afectate de aceasta accesoriile și mijloacele auxiliare ale aparatelor vechi, ce nu includ componente electronice.

Instrucțiuni suplimentare cu privire la eliminarea deșeurilor

Restituiți echipamentul electric astfel încât să nu fie afectată posibilitatea de refolosire ulterioară sau de valorificare. Echipamentele electrice vechi pot conține noxe. În caz de gestionare necorespunzătoare sau la avariarea echipamentului, acestea pot conduce în caz de valorificare ulterioară a echipamentului, la atingeri aduse sănătății sau la contaminări ale apelor și solului.

Date tehnice

Model:	1264498
Tensiune de intrare:	220-240V~ (curent alternativ) / 50Hz
Putere de conectare:	45 W
Număr max. de lovituri:	30 min ⁻¹
Dimensiunile capselor / cuielor posibile:	 A = 6-14 mm B = 11,4 mm C = 0,6 mm D = 0,74 mm A = 15 mm B = 1,25 mm C = 2 mm
Tip de protecție:	IPX0
Clasa de protecție	II / □ (Izolație dublă)
Valoarea emisiilor de zgomot și de vibrații	
Nivel de presiune acustică (L _{pA}):	73,8 dB(A)
Imprecizie (K _{pA}):	3 dB(A)
Nivel de putere acustică (L _{WA}):	84,8 dB(A)
Imprecizie (K _{pA}):	3 dB(A)
Valoarea emisiilor de vibrații (a _n):	4,678 m/s ²
Imprecizie (K):	1,5 m/s ²

Informație cu privire la zgomot și vibrații

- Valorile totale de vibrații specificate și valorile de emisii de zgomot menționate au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă electrică cu alta.
- Valorile totale de vibrații specificate și valorile de emisii de zgomot menționate pot fi, de asemenea, utilizate pentru o evaluare preliminară a expunerii.

Pericol de rănire datorat vibrațiilor!



AVERTISMENT!

- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice pot diferi de valorile menționate, în funcție de modul în care este utilizată unealta electrică, în special de tipul piesei prelucrate.
- Încercați să mențineți vibrațiile la un nivel minim. Măsurile exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt reprezentate de purtarea de mănuși la utilizarea sculei și limitarea orelor de lucru. Trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de (de exemplu, intervalele în care unealta electrică

este oprită și cele în care este pornită, dar funcționează fără sarcină).



AVERTISMENT! Afectarea auzului!

- Efectul zgomotului poate conduce la afectarea auzului.
- Efectuați lucrări numai cu o cască de protecție a auzului corespunzătoare.
 - Și persoanele din apropiere trebuie să poarte o cască de protecție a auzului corespunzătoare.



AVERTISMENT! Poluare fonică!

- Este inevitabilă o anumită poluare fonică datorată unelei electrice.
- Programați lucrările care impun zgomote intense în intervale autorizate și prevăzute în acest scop.
 - Respectați, dacă este cazul, eventualele perioade de odihnă și limitați durata lucrărilor la minimum necesar.

Declarație de conformitate CE



Informații și norme pot fi consultate în declarația de conformitate CE anexată.

Obsah

Pred prvým použitím	46
Rozsah dodávky	46
Vysvetlenie symbolov	46
Účel použitia	47
Bezpečnosť	47
Návod na obsluhu	51
Čistenie a starostlivosť	52
Údržba a uskladnenie	52
Likvidácia	52
Technické údaje	53
ES vyhlásenie o zhode	53

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie.

Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- 1 elektrická sponkovačka
- 400 sponiek (rozmery: 10 x 11,4 mm x 0,74 mm)
- 100 klincov (rozmery: 15 x 1,25 mm)
- 1 návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Výstraha! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídte, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Pozor!

Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Noste ochranu zraku.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranné rukavice.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Tento symbol Vám poskytuje užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.



V prípade poškodenia alebo prerezania vedenia ihneď odpojte zástrčku od elektrickej siete.



Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II (dvojitá izolácia).



Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!

Účel použitia

Výrobok je určený na zošívanie lepenky, listov papiera, kože, izolačného materiálu, látky a podobného materiálu k mäkkému drevu (prírodné drevo), preglejke a polotvrdým drevovláknitým doskám (MDF). Je určený iba na súkromné použitie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a môžu predstavovať značné nebezpečenstvo poranenia. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Výrobok nie je vhodný na upevňovanie elektrických káblov.

Bezpečnosť

Pred prvým používaním výrobku si dôkladne prečítajte nasledovné bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledovné bezpečnostné pokyny.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné a ďalšie pokyny. Nedodržovanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov a upozornení môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem "elektrické náradie" sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prírodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore:

- a) **Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazy.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Sieťová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sieťovej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte náradie za prírodný kábel a nepoužívajte ho na vytáhovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predĺžovací kábel, ktorý je určený aj pre použitie v exteriéri.** Použitím predĺžovacieho kábla vhodného pre použitie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté.** Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** Ak zostanú v otáčajúcej sa časti náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu.** V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.

- g) **Ak je elektrické náradie vybavené zariadením na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že je toto pripojené a správne používané.** Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Náradie nepreťažujte. Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie.** Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred vykonaním nastavení, pred výmenou príslušenstva alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, nedovoľte používať toto elektrické náradie.** Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.
- e) **O elektrické náradie sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia. Elektrické náradie nechajte v prípade poškodenia pred používaním opraviť.** Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov.** Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.

5. Servis

- a) **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečíte tak bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre sponkovačky

- **Vychádzajte stále z toho, že vaše elektrické náradie obsahuje sponky.** Neopatrné používanie sponkovačky môže viesť k neočakávanému vystreľovaniu sponiek a zraniť vás.
- **Nemierte elektrickým náradím na seba ani na ostatné osoby v blízkosti.** Neočakávaným spustením dôjde k vystreleniu sponky, čo by mohlo viesť k zraneniam.
- **Elektrické náradie nezapínajte, kým nie je riadne priložené k obrobku.** Ak nie je elektrické náradie priložené k obrobku, môže sa sponka odraziť.
- **Ak zostane sponka zaseknutá v elektrickom náradí, odpojte elektrické náradie od siete alebo akumulátora.** Ak je sponkovačka pripojená, môže dôjsť pri odstraňovaní zaseknutých sponiek k neúmyselnému spusteniu.
- **Pri odstraňovaní zaseknutých sponiek dávajte pozor.** Pri pokuse o odstránenie zaseknutia môže byť systém napnutý a sponka môže silno vystreliť.

- **Nepoužívajte túto sponkovačku na upevňovanie elektrických vedení.** Nie je vhodná na inštaláciu elektrických vedení, pretože môže poškodiť izoláciu elektrických káblov a spôsobiť tak úraz elektrickým prúdom a nebezpečenstvo požiaru.

Doplňujúce pokyny



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!

- Nesmerujte výrobok nikdy na seba alebo iné osoby či zvieratá. Dbajte na to, aby sa na druhej strane obrobku alebo v blízkosti nenachádzali osoby alebo zvieratá.
- **CHRÁŇTE SI OČI!** Noste ochranné okuliare. Platí to taktiež pre osobu, ktorá zabezpečuje pri prevádzke podporné a pridržiavacie činnosti.
- Obrobok zaistite. Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržiavaný rukou.
- Vedte kábel vždy dozadu preč od výrobku.

Opravy

- a) **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť kvalifikovaným odborníkom za použitia originálnych náhradných dielov. Tak zaručíte trvalú bezpečnosť elektrického náradia.**

Správanie v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku. Dobré si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

- a) **Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť.** Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.
- b) **Výrobok v prípade poruchy ihneď vypnite a odpojte od napájania.** Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Návod na obsluhu

Zoznam dielov

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Aretácia zapnutia | 4. Šachta pre zásobník |
| 2. Spúšť | 5. Ukazovateľ stavu naplnenia (sponky) |
| 3. Zásobník | 6. Ukazovateľ stavu naplnenia (klinec) |
| 3a. Tlačidlo uvoľnenia | |

Prvé použitie

Naplnenie zásobníka



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Pred akoukoľvek prácou na výrobku ho vypnite a vytiahnite zástrčku.

Výrobok obráťte.

- Stlačte tlačidlo uvoľnenia (**3a**) (pozri obr. A).
- Potiahnite zásobník (**3**) dozadu (pozri obr. A).
- Naplňte šachtu pre zásobník (**4**) sponkami alebo klinecami (pozri obr. B)



UPOZORNENIE: Klinec je možné vložiť iba ako je zobrazené – naľavo do šachty zásobníka (**4**).

- Po naplnení nasuňte zásobník (**3**) až na doraz do šachty pre zásobník (**4**), kým zásobník nezaklapne.



UPOZORNENIE: Na základe ukazovateľov stavu naplnenia (**5** alebo **6**) môžete rozpoznať, či zásobník ešte obsahuje sponky, resp. klinec.

Používanie

Zapnutie

- Priložte výrobok k materiálu, ktorý si prajete zošívvať sponkami / klinecami.
- Uvoľnite aretáciu zapnutia (**1**).
- Stlačte spúšť (**2**).

Vypnutie

- Pre vypnutie uvoľnite spúšť (**2**).

Riešenie problémov



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akoukoľvek prácou na výrobku ho vždy vypnite a vytiahnite zástrčku.

Príčina:

- Sponka alebo klinec blokuje výrobok.

Riešenie:

- Stlačte tlačidlo uvoľnenia (**3a**). Uvoľníte tým pnutie.
- Odstráňte sponku alebo klinec.

Čistenie a starostlivosť



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!

Pred prácou na výrobku vytiahnite vždy sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami, ako aj ostré alebo kovové čistiace pomôcky ako nože, tvrdé špachtle a podobne. Tieto by mohli poškodiť povrch.
- Telo výrobku čistite iba suchou a mäkkou utierkou.
- Odolné znečistenie odstráňte vlhkou utierkou a jemným saponátom.
- Elektrické náradie nikdy nedržte pod tečúcou vodou a nedávajte ho nikdy do umývadla alebo nádoby s vodou alebo čistiacim prostriedkom.
- Elektrické náradie pred odložením dobre osušte.

Údržba a uskladnenie

Údržba

- Výrobok nevyžaduje údržbu.

Výmena prírodného kábla

- Ak je prírodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Opravy

Vo vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne diely opraviteľné používateľom.

Výrobok nechajte skontrolovať a opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Uloženie

1. Výrobok vypnite a odpojte od napájania.
2. Vyčistite výrobok podľa opisu vyššie.
3. Uložte výrobok a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom, nezamrzajúcom a dobre vetranom mieste.

4. Výrobok uložte vždy na mieste neprístupnom deťom. Optimálna teplota skladovania je medzi 10 a 40 °C.
5. Odporúčame výrobok uložiť v originálnom obale.

Likvidácia



Likvidácia obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál zlikvidujte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na likvidáciu elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky zlikvidovaný.

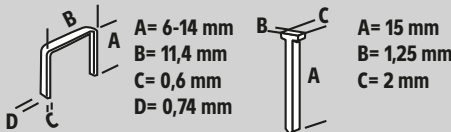
Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná likvidáciu v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Model:	1264498
Vstupné napätie:	220-240V~ (striedavé napätie) / 50Hz
Príkon:	45 W
Max. počet úderov:	30 min ⁻¹
Rozmery sponiek/klincov:	
Krytie:	IPX0
Ochranná trieda	II /  (dvojitá izolácia)
Hodnota emisie hluku a vibrácií	
Hladina akustického tlaku (L_{pA}):	73,8 dB(A)
Nepresnosť (K_{pA}):	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}):	84,8 dB(A)
Nepresnosť (K_{pA}):	3 dB(A)
Hodnota emisie vibrácií (a_h):	4,678 m/s ²
Nepresnosť (K):	1,5 m/s ²

Informácie o hluku a vibráciách

- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je ich možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným.
- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku je možné tiež používať na predbežný odhad zaťaženia.

Nebezpečenstvo zranenia vibráciami!



VAROVANIE!

- Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.
- Pokúste sa udržiavať úroveň vibrácií čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poškodenia sluchu!

Pôsobenie hluku môže viesť k poškodeniu sluchu.

- Pracujte iba s vhodnou ochranou sluchu.
- Osoby nachádzajúce sa v blízkosti musia nosiť tiež vhodnú ochranu sluchu.



VAROVANIE! Zataženie hlukom!

Určité zaťaženie hlukom elektrickým náradím je nevyhnutné.

- Vykonávajte hlučné práce počas povolených dní a častí dňa.
- Dodržiavajte časy pokoja a obmedzte trvanie práce na nevyhnutnú dobu.

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

Съдържание

Преди употреба за първи път	54
Съдържание на доставката	54
Обяснение на знаците	54
Използване по предназначение	55
Безопасност	55
Инструкция за употреба	59
Почистване и грижи	60
Поддържане и съхранение	60
Отстраняване на отпадъци	60
Технически характеристики	62
Декларация за съответствие на ЕО	63

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ:
ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!**

Съдържание на доставката

- 1 бр. електрически такер
- 400 скоби (размери: 10 x 11,4 mm x 0,74 mm)
- 100 гвоздеа (размери: 15 x 1,25 mm)
- 1 бр. инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания. Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Предупреждение!

Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание!

Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Носете предпазно средство за очите.



Носете предпазни средства за слуха.



Носете защитни ръкавици.



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.



Този символ Ви дава полезна допълнителна информация относно сглобяването или работата с уреда.



Изваждайте веднага щепсела от контакта, ако кабелът се повреди или се разкъса.



Този символ отбелязва електроуреди, които отговарят на клас защита II (двойна изолация).



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!

Използване по предназначение

Изделието е предназначено за зашиване, заковаване или закрепване на картон, хартиени листа, кожа, изолационни материали, плат и подобни материали от меко дърво (естествена дървесина), шперплатови и фазерни плоскости със средна плътност. То е предназначено само за частна употреба за битови цели. Всякаква друга употреба или модификация на изделието ще се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. За повреди и щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност. Не е предназначено за търговски или промишлени цели. Изделието не е предназначено за закрепване на електрически кабели.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделието за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Общи указания за безопасност при електроуреди



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и упътвания за безопасност. Неспазването на упътванията и указанията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки телесни повреди.

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки.

Употребяваните в указанията за безопасност понятия „електроуред“ или „електроинструмент“ се отнасят както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- б) Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има горими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.

- с) По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

2. Електрическа безопасност

- а) Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- б) Избягвайте допир на тялото до заземените повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- с) Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуред повишава опасността от електрически удар.
- д) Не използвайте кабела не по предназначение, например като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуред или за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части на уреди.** Повредените или заплетени кабели повишават опасността от електрически удар.
- е) Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- ф) Когато не може да се избегне работа с електроуред във влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3. Лична безопасност

- а) Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства.** Кратък момент на невнимание при използването на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуред, се намалява опасността от нараняване.
- с) Избягвайте непреднамерено пускане. Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте.** Когато при пренасяне на електроуред пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате вече включен уред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.

- d) **Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред.** Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.
- e) **Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие.** Така ще можете по-добре да контролирате електроуредите при неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части.** Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, осигурете те да са присъединени и да се използват правилно.** Използването на устройство за засмукване и улавяне на прах може да намали рисковете за здравето поради праха.

4. Използване и боравене с електроуред

- a) **Не претоварвайте уреда. Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред.** С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.
- b) **Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте акумулатора, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте принадлежности или да оставяте уреда.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуредите.
- d) **Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца. Не допускате уредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.
- e) **Поддържайте грижливо електроуредите. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуредите. Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате уреда.** Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.
- f) **Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.
- g) **Използвайте електроуредите, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания. При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява.** Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

5. Сервизно обслужване

а) Възлагайте ремонта на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на електроуреда.

Указания за безопасност при такер

- **Винаги имайте предвид, че електроуредът съдържа скоби.** Невнимателното боравене с такера може да доведе до неочаквано изстрелване на скоби и да Ви нарани.
- **Не се целете с електроуреда към себе си или към други хора наблизо.** Чрез неочаквано задействане може да се изстреля скоба и това да доведе до нараняване.
- **Не задействайте електроуреда, преди да е поставен здраво върху обработвания предмет.** Ако електроуредът няма контакт с обработвания предмет, скобата може да отскочи от мястото на закрепване.
- **Откачете електроуреда от мрежата или акумулатора, ако заседне скоба в електроуреда.** Когато такерът е свързан с електрозахранването, той може да се задейства случайно при отстраняването на здраво заседнала скоба.
- **Бъдете предпазливи при отстраняването на заседнала скоба.** Системата може да е напрегната и скобата да се изстреля силно, докато се опитвате да отстраните засядането.
- **Не използвайте този такер за закрепване на електропроводници.** Той не е подходящ за инсталиране на електропроводници, може да повреди izolацията на електрокабелите и така да причини електрически удар и опасност от пожар.

Допълнителни указания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не насочвайте уреда към себе си или към други хора или животни. Внимавайте да няма хора или животни от другата страна на обработвания предмет или наблизо.
- **ПАЗЕТЕ ОЧИТЕ СИ!** Носете предпазни очила. Това важи също така за този, който при работа подкрепя или държи обработвания предмет.
- Обезопасявайте обработвания предмет. Закрепваният със затягащи приспособления или менгеме обработван предмет се задържа по-сигурно, отколкото с ръката Ви.
- Винаги отвеждайте кабела назад от уреда.

Ремонтиране

а) Възлагайте ремонт на Вашия електроуред само на квалифициран специалист, който използва само оригинални резервни части. Така ще гарантирате постоянна безопасност на Вашия електроуред.

Поведение при авария

С помощта на тази инструкция за употреба се запознайте добре с използването на това изделие. Запомнете много добре указанията за безопасност и ги спазвайте безусловно. Това помага да се избегнат рискове и опасности.

- a) **Бъдете винаги внимателни при използването на това изделие, за да разпознаете своевременно опасните положения и да можете да се справите с тях.** Бързото вземане на мерки може да предотврати тежки наранявания и материални щети.
- b) **При неизправна работа веднага изключете изделието и го откачете от електрозахранването.** Възложете на квалифициран специалист да го провери и при необходимост да го ремонтира, преди да пускате уреда отново в действие.

Инструкция за употреба

Наименование на частите

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. Предпазител | 4. Приемник на пълнителя |
| 2. Спусък | 5. Индикатор за запълване (скоби) |
| 3. Пълнител | 6. Индикатор за запълване (гвоздеи) |
| 3a. Отключващ бутон | |

Пускане в действие

Зареждане на пълнителя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Преди всякакви работи по уреда го изключвайте и изваждайте щепсела от контакта.

Завъртете уреда.

- Натиснете едновременно отключващите бутони **(3a)** (вж. фиг. А).
- Изтеглете назад пълнителя **(3)** (вж. фиг. А).
- Напълнете приемника на пълнителя **(4)** със скоби или гвоздеи (вж. фиг. В)



ЗАБЕЛЕЖКА: Гвоздеите могат да се слагат само – както е показано на фигурите – отляво в приемника на пълнителя **(4)**.

- Бутнете след напълването пълнителя **(3)** до упор в приемника на пълнителя **(4)** така, че пълнителят да се захване с щракване.



ЗАБЕЛЕЖКА: С индикаторите за запълване **(5 или 6)** можете да познавате дали в пълнителя има още скоби или гвоздеи.

Използване

Включване

- Притиснете уреда към мястото на материала, който искате да пришиете или заковете.
- Освободете предпазителя **(1)**.
- Натиснете спусъка **(2)**.

Изключване

- За изключване отпуснете спусъка **(2)**.

Отстраняване на неизправности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Преди всякакви работи по уреда го изключвайте и изваждайте щепсела от контакта.

Причина:

- Някоя скоба или някой гвоздей блокират уреда.

Решение:

- Освободете с отключващите бутони **(3a)**. Това ще освободи предварителното натягане.
- Отстранете скобата или гвоздеа.

Почистване и грижи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извършвате работи по уреда.

- Не използвайте никакви агресивни почистващи средства, четки с метална или найлонова четина, както и никакви остри или метални почистващи предмети като ножове, твърди лопатки и подобни. Те могат да повредят повърхностите.
- Почиствайте корпуса само със суха и мека кърпа.
- Отстранявайте упорито залепналите замърсявания с леко навлажнена кърпа и слаб препарат за миене на съдове.
- Никога не дръжте електроуред под течаща вода и никога не го слагайте в мивка или леген с вода или миещ препарат.
- Изсушавайте добре електроуредта преди прибиране за съхранение.

Поддържане и съхранение

Поддържане

- Уредът не се нуждае от техническо поддържане.

Смяна на захранващия кабел

- Ако захранващият кабел на това изделие се повреди, той трябва да се смени от производителя или от специализиран сервиз, или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.

Ремонти

Вътре в това изделие няма части, които да могат да се ремонтират от потребителя.

Обърнете се към квалифициран специалист за преглед и евентуален ремонт на изделието.

Съхранение

1. Изключете изделието и извадете щепсела от контакта.
2. Почистете изделието по описания по-горе начин.

3. Съхранявайте изделието и принадлежностите му на тъмно, сухо, незамръзващо и добре проветрявано място.
4. Винаги съхранявайте изделието на недостъпно за деца място. Оптималната температура за съхранение е между 10°C и 40°C.
5. Препоръчваме да прибирате изделието за съхранение в оригиналната му опаковка.

Отстраняване на отпадъци



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:

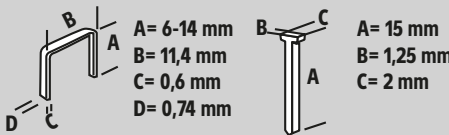
Собственикът на електроуредта е алтернативно задължен, вместо да го предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността.

За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на Закона за кръговратната икономика и Закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Модел:	1264498
Входно напрежение:	220-240V~ (променлив ток) / 50Hz
Консумирана мощност:	45 W
Макс. честота на удари:	30 min ⁻¹
Размери на възможните скоби / гвоздеи:	 A = 6-14 mm B = 11,4 mm C = 0,6 mm D = 0,74 mm A = 15 mm B = 1,25 mm C = 2 mm
Вид защита:	IPX0
Клас защита	II / □ (двойна изолация)
Емисии на шум и стойност на вибрациите	
Ниво на звуково налягане (L_{pA}):	73,8 dB(A)
Грешка (K_{pA}):	3 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}):	84,8 dB(A)
Грешка (K_{pA}):	3 dB(A)
Стойност на емитираните вибрации (a_h):	4,678 m/s ²
Грешка (K):	1,5 m/s ²

Информация за шум и вибрации

- Дадените сумарни стойности на вибрационните емисии и дадените стойности на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг.
- Дадените сумарни стойности на вибрационните емисии и дадените стойности на емисиите на шум могат също да се използват за предварителна оценка на излагането на тях.

Опасност от нараняване поради вибрации!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуред да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуред и особено от вида на обработвания предмет.
- Опитайте се да поддържате възможно по-ниско излагането на вибрации. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Увреждане на слуха! Въздействието на шума може да доведе до увреждане на слуха.

- Работете само с подходящо предпазно средство за слуха.
- Намиращите се в близост хора трябва също да носят подходящо предпазно средство за слуха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Шумово замърсяване! Не може да се избегне известно шумово замърсяване от електроуред.

- Отлагайте работите с интензивен шум за разрешени и определени за тях часове.
- Спазвайте, ако е необходимо, времената за почивка и ограничавайте продължителността на работа до най-необходимата.

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.

